

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Sanidad, Medio Ambiente, Energía y Cambio Climático***

#### **Gibraltar ofrecerá quimioterapia**

Gibraltar, 28 de septiembre de 2015

Uno de los mayores inconvenientes que se suma al malestar del cáncer y su tratamiento es el desplazamiento de los pacientes y sus familias, en particular tras la administración de potentes fármacos quimioterapéuticos.

La Autoridad Sanitaria de Gibraltar (Gibraltar Health Authority, GHA) actualmente envía a los pacientes a España o al Reino Unido para su tratamiento. En ambos casos, esto supone un gran malestar, que se suma a las dificultades de los familiares que los acompañan. Además, esto representa un coste importante para los fondos públicos.

Como un ejemplo más de la mejora del servicio sanitario y de la escucha de las preocupaciones de los pacientes, la GHA pronto ofrecerá quimioterapia en Gibraltar.

Se construirá una unidad de quimioterapia con hasta cuatro plazas en el Hospital de St Bernard, cuyas obras darán comienzo en las próximas semanas.

Tras la consideración por parte de un equipo multidisciplinario de los posibles proveedores sanitarios, se contratará al hospital Xanit para que aporte su experiencia clínica y trabaje en colaboración con los profesionales de la GHA. Esto significará que vendrán oncólogos y personal de enfermería especializado para brindar asistencia en el hospital de St Bernard, lo que supondrá un ahorro considerable.

Asimismo, cabe destacar que a partir de principios del próximo año, los pacientes que precisen de quimioterapia podrán recibirla en Gibraltar, en una unidad construida exclusivamente con este fin y en compañía de sus allegados, sin tener que sufrir el trauma de viajar fuera de Gibraltar.

El Ministro de Sanidad, John Cortés, comentó: “Éste es uno de los avances más importantes que hemos logrado en los últimos cuatro años. Será un sueño hecho realidad para aquellos que han tenido que pasar por esto. Las ventajas para los pacientes con cáncer serán muchísimas y las merecen. Seguiremos trabajando duro para lograr más avances positivos a medida que mejoramos nuestro sistema sanitario”.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, comentó: “Se trata de un enorme logro para la GHA y para John Cortés en particular. Ha luchado con uñas y dientes para mejorar la calidad del servicio sanitario de Gibraltar y este logro representará un paso adelante realmente significativo para aquellos que precisan de quimioterapia. Contar con este tratamiento por fin en Gibraltar facilitará las vidas de los pacientes en el momento que más lo necesitan. Mi

## COMUNICADO

enhorabuena a la GHA y a John Cortés. Éste es precisamente el tipo de progreso que los ciudadanos quieren ver”.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



# HM Government of Gibraltar

---

Ministry of Health, the Environment,  
Energy and Climate Change

## PRESS RELEASE

No: 664/2015

Date: 28th September 2015

---

### **Chemotherapy is coming home**

One of the main discomforts adding to the distress that cancer and its treatments can cause patients and their families is travel. Particularly travel directly after the administration of the strong drugs used in chemotherapy.

The Gibraltar Health Authority (GHA) at present sends patients either to Spain or to the UK for 'chemo', and in both situations there is often great discomfort as well as difficulties in relatives accompanying them. This is at considerable cost to the public purse.

As one more example of improvement in the health service, and of listening to the concerns of patients, the GHA will soon be providing a chemotherapy service in Gibraltar.

A chemotherapy suite with up to four treatment points will be constructed within St Bernard's Hospital, with works commencing within the next few weeks.

Following consideration of potential service providers by a multidisciplinary team, Xanit hospital will be contracted to provide the clinical input and will work in collaboration with GHA professionals. This will mean that oncologists and specialised nurses will be on site to provide the service at St Bernard's at what will be a considerable saving.

Most importantly as from early next year patients requiring chemotherapy will be able to receive this in Gibraltar, in a purpose built suite, in the company of their relatives, without the trauma of a journey out of Gibraltar.

Minister for Health Dr John Cortes said, "This is one of the most important developments of those many that we have achieved in the past four years. It will be a dream come true for many who have had to go through this. The benefits to cancer sufferers will be tremendous. They deserve this. We will continue to work hard in bringing more positive developments as our health service continues to improve."

The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo QC MP, said: "This is a huge achievement for the GHA and for John Cortes in particular. He has fought tooth and nail to improve the quality of health services in Gibraltar and this development will ring in a really meaningful step forward for those who need chemotherapy. Having this service at home in Gibraltar at last will make it sufferers' lives easier at the time they most need it. Well done GHA and well done John Cortes. This is exactly the type of progress people want to see."

Ministry of Health, the Environment, Energy and Climate Change

HM Government of Gibraltar • Duke of Kent House, Cathedral Square • Gibraltar GX11 1AA

t +350 20066491 f +350 20066706 e mhe@gibraltar.gov.gi w gibraltar.gov.gi